

# ՄԵՆԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլ, կես տարվանը 6 ռուբլ:  
Առանձին համարները 7 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ:

Մեր հասցեն. Тифлискъ. Редакция «Мшакъ».   
կամ Tiflis. Rédaction «Mschak».

Խմբագրությունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ  
(Բացի կիրակի և տոն օրերից):

Յայտարարությունը ընդունվում է ամեն լեզուով:

Յայտարարությունների համար վճարում են  
խրաքանյուր բառին 2 կոպեկի:

Երգուեսալ հաւատարմատար Ալեքսանդր Ալաիկելի Ստեփանովի պրի կինը,  
որդիքը, ազգականները և բարեկամները յայտնում են, որ իրանց թանգազին հաս-  
գումները ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ԱԼԱՍԻԿԵԼԻՔ ՍՏԵՓԱՆՕՎԻ Թանգազին տեղի կունե-  
նայ յուլիսի 9-ին, Հինգշաբթի օր, առաւօտեան 10 ժամին, Սոլջալկի Վ.Օզնենս-  
սկայա կոչված եկեղեցում:

**ԲՈՎԱՆԳՆԱԿՈՒԹԻՒՆ**  
Ընկերական ոգու բացակայութիւնը.— Ներքին ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Բագրի հայ մարդիկը. Կամակ Ա-  
խարաբաբեց, Կերբին Լուրեր.— ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵ-  
ՍՈՒԹԻՒՆ. Կորուրդի պրինցը: Արտաքին Լուրեր.—  
ՀԵՆՈՒՂԻՆԵՐ.— ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.— ԲԱ-  
ՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Ինչու...

**ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՈՂՈՒ ԲԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ**  
Հայրը անգամ կրկնվեցաւ որ հայերը  
ընկերական ոգուց զուրկ են: Եւ այդ ճշ-  
մարտութիւնը հաստատվում է ամեն քայ-  
լափոխում:  
Թողնենք մեր ինտելիգենցիան և վերց-  
նենք մեր ուսման, գիւղական դասակարգը:  
Հայը սովորութիւն ունի դանդաղակեր  
միշտ դանդաղակեր, բայց ոչինչ չէ անում  
որպէս զի ապագայում հանգամանքները  
այդ տեսակ անվերջանալի դանդաղութիւն  
առիթ էր տան: Ի՞նչ է դրա պատճառը...  
Պատճառն այն է որ հայը չը գիտէ ինչն  
իրան օգնել, նա գուրկ է ինքնօգնու-  
թեան յատկութիւնից:  
Անդրկովկասի շատ տեղերում հայ գիւ-  
ղացիները անդադար դանդաղակեր են թէ  
էնչ հող ունեն: Կանգաւոր մնում է գուն-  
դատ, բայց նոյն գիւղացիները ոչինչ չեն  
անում, ոչինչ ջանք չեն գործ դնում, իր-  
պէս զի ապագայում իրանք առիթ չունե-  
նան այդ անվերջանալի և ապարդիւն  
դանդաղութիւնը լսելու անելու:  
Հայը, ինչպէս ասեցինք, զուրկ է ինչ-  
նաօգնութեան յատկութիւնից, իսկ հաս-  
րակական գործերում ինքնօգնութիւնը

գիւղի համայնական սեփականութիւն:  
Այդ տեսակ կենդանի օրինակներ հայ  
գիւղացիները տեսնում են իրանց չորս  
կողմը, անկասկած հասկանում են ընդհա-  
նուր ոյժով համայնական փողով նոր, ըն-  
դարձակ հողեր մասնաւոր կալուածատէրերից  
ձեռք բերելու յարմարութիւնը, —բայց ի-  
րանք նոյնը չեն անում:  
Ի՞նչ է դրա պատճառը: Եթէ մեր գիւ-  
ղերումն էլ սկսում է դարգանալ շինական  
պրօլետարիատը, եթէ իւրաքանչիւր հայ  
գիւղացին ջոկ ջոկ վերցրած չունի այնքան  
նիւթական կարողութիւն, որ առանց հա-  
սարակութեան օգնութեան, մենակ ձեռք  
բերի նոր. հողեր, —նոյնը չէ կարելի ասել  
ընդհանրապէս հայ գիւղի մասին: Հայ  
գիւղը Անդրկովկասում, ընդհանրապէս  
վերցրած, աւելի աղքատ է, քան հայ-կա-  
թոլիկ գիւղը, կամ դուխորներին գիւղը:  
Ուրեմն փողի պակասութիւնը չէ այն գլը-  
խաւոր պատճառը որ հայ գիւղացին չէ  
հետեւում իր հարեան շինական հասարա-  
կութիւնների օրինակին ընկերաբար մաս-  
նաւոր կալուածատէրերից հողեր գնելու,  
այլ դրա գլխաւոր պատճառն այն է որ ինչ  
որ հայ-կաթոլիկը, դուխօրը, գերմանացին  
ունի, այն չունի հայը. —այսինքն ըն կերա-  
կան ոգի...  
Եթէ մինչև անգամ մեզ կապացուցանեն  
որ մեր երկրի հայ գիւղերը, առհասարակ,  
աւելի աղքատ են քան թէ Անդրկովկա-  
սում գետեղիված հայ-կաթոլիկները, գու-  
խօրները, մալախանները կամ գերմանա-  
ցիները գիւղերը, —դա էլ մի պատճառ չը  
պէտք է լինի որ հայ գիւղը չը կարողա-  
նայ հետեւել, զոնէ փոքր չափերով, իր  
հարեանների օրինակին: Եթէ այլապէս  
գիւղացի հարեանները, հարուստ լինելով  
ընկերաբար, ընդհանուր ոյժով և համա-  
նական հաշուով առնում են քսան դեսեա-  
տին հող, թող հայ գիւղը, աւելի աղքատ  
լինելով թող փոքր առ փոքր, տես դեսեա-  
տին, հինգ դեսեատին ձեռք բերի...  
Այլքսան կարողութիւն, հ'օ, կունենան  
մեր հայ գիւղերը: Ուրեմն փողը չէ որ

## ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

**ԲԱՎՈՒՆ ԶԱՅ ՄԱՐԴԻՆԸ**  
«Մշակի» 61-րորդ համարում «Բագրի հայ կա-  
նայը» վերնադրով յօդուածում դանդաղակեր մեր  
կանանց յետադիմութեան և դէպի հասարակա-  
կան գործունէութիւնը ունեցած անտարբերու-  
թեան վրա յօդուածագիրը ներդնում է, որ կի-  
նը «պճառօրէութեան երկրպագու է», որ չը  
գիտէ լինի և մայր: Երօքերի նշանակութիւնը  
որ նա «չարսաւի տակից աւելի մօղային է» հե-  
տեւում, քան մտաւոր դարգաւան, հասարակա-  
կան ինքնուրոյն գործունէութեան և այլն:  
Կարծեալ «Մշակի» 67-րորդ համարում «Բագու-  
ցի» ստորագրութեամբ նամակագիրը մեր կնոջ յի-  
շեալ պակասութիւնները կրկնելով, մի քանիսն  
էլ իր կողմից աւելացնելով էլի նոյն սորամադ-  
րութիւնն է արտայայտում, ներդնում է նրանից,  
զանգատով է նրա վրա: Երկունս է նկարա-  
գրելով մեր կնոջ ճիշդ պատկերը և ապագայի  
վերաբերմամբ զանազան յայտեր յայտնելով և իւր-  
ախօսանք կարգաւոր՝ մտածում են ամենազը-  
խաւորը.—թէ մեր այդ ձեռք քարոզը տեղ կը  
հասնի արդեօք, քանի որ կինը լրագիր չէ կար-  
դում, թէ հայ կինը ինքնուրոյնաբար, առանց  
տղամարդու օգնութեան, կարող կը լինի արդեօք  
մի բան կատարել ոչ թէ հասարակութեան, այլ  
հենց իր, միայն իր համար:  
Այդպիսի պահանջ մենք չենք կարող դնել և  
յիշեալ հարցերին մենք բացասական պատասխան

**Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ս Ն**  
**Ի Ն Ձ Ո Ւ**  
(Պատկեր)  
I.  
Մի հրաշալի լուսնային գիշեր էր: Երբ միայն լուսնը իր փափուկ լոյսը փռել էր ամեն տեղ,  
էնչ բոց դաշտի, թէ հեռուում երևացող կապտա-  
թէ գայ անտառի խորքում և թէ գետի մակերևութի  
վրա, որ հանդարտ և զլխաքարչ կիցով հոսում  
էր իր համար...  
Զորս կողմում մեռելային լուսնիցը տիբել էր:  
Մէկ-մէկ հեռուից անհասկանալի ձայնի էին լու-  
սնում ու անհետանում պարզ օդի մէջ և կրկին  
ամեն ինչ մրափում էր կախարդաբան խոր քնի  
մէջ...  
Այն, չորս կողմում ամեն ինչ ձնած էր: Բնած  
չէր միայն նա, մարդկութեան անգութ շտի  
այն թշուառ դո՛ւր... Նա նա՞ած այն հան-  
դարտ հոտող գետի ակին, խորհուրդած էր տը-  
խուր մտածմունքների մէջ: Մտ՛ծում էր, ինչ ա-  
նել, ինչ վճռել: Արդեօք մի կլմ գնել ամթը և  
խրվել հասարակական ցեխի մէջ, թէ վերջացնել  
իր դոյութիւնը, որով միանդամայն ազատվել այն  
վշտացող ու հալածող մշտաբան հարցերից: Ինչ  
անել, ինչ վճռել, որտեղ, ո՞ր մօտ և ինչ կերպ  
հանգիստ առնել, և այլն:  
II.  
Դա,—մի յիմար կալածատէրով աղջիկը—

անզորութիւն էր ունեցել մօտիկուց ծանօթա-  
նալու հարեան կալուածատիրոջ տղայի հետ,  
որ բառի բուն նշանակութեամբ ինտելիգէնտ էր  
հաշվում: (Նրա ինտելիգէնտութիւնը լոկ խօսքերի  
մէջ էր կայանում միայն...) Այդ իւր և լ օք,  
պէ՛ր ճ ա խ օ ս տղան, այսպէս ասած, առանց  
զժուարտութեան և արդիւնքների կարողացաւ տի-  
բել գեղեցիկուհի լիզայի սրտին: Առանց զժուար-  
տութեան ենք ասում, որովհետեւ անխորձ լիզան  
N...ի դիմապիպում իր համեստ կրթութիւնը  
ստանալուց յետոյ, անմիջապէս վերադարձաւ հօր  
մօտ և այնտեղ սկսեց շարունակել իր մտաւոր  
պարագայութիւնը, ուղղակի ասած, ինքն իրան  
սկսեց կրթել:  
Լիզան բաւական ուշ հասկացաւ սիրոյ պտ-  
հանքները: Բայց այդ պահանջներն էլ երևաւուն  
պէ՛ս սկսեցին առանց չափ ու սահմանի, անկա-  
նոն կերպով անել... Հենց այդ անկանոն սիրոյ  
հետեւեցին էր, որ Լիզային այդ յուսահատ դրու-  
թեանն էր հասցրել, որի մէջ նրան վերեւում տե-  
սանք: Ինտելիգէնտ-մեղապարտը շատ լատ էր  
հասկանում, որ իր նենդամիտ նպատակին հաս-  
նելու համար, չը պէտք էր լիզայի սրտում յղա-  
ցող նոր զգացմունքների վրա մի ան գ ա մի ն  
ներգործել:—Դրանով բանք վատ հետեւեցների կա-  
րող էր հասցնել,—և անհամ զոտա մի աւելի յար-  
մար միջոց: Ծանօթանալով նրա հետ, նախ իբրև  
մօտ ծանօթ՝ կարողացաւ զրաւել Լիզայի զգայի  
և իրան ունեցած հաւատը: Կարճ ժամանակից յի-  
տոյ գաւառն մտնում էր.—բայց դալի հողում—նա  
ներկայացաւ իբրև սրտակից բարեկամ, որի առջև,  
Լիզան, առանց թալլելու բացեց այն բոլորը, ինչ  
որ կատարվում էր նրա սրտի խորքերում և որին  
նա միանգամայն հօգուլ ու մարմնով նուիրված  
էր...

III  
Այն որտեղ երևաց բարձրագոյն ուսում ստա-  
ցած տղամարդի (այդ անձնատրուութիւնը իր ու-  
սումը աւարտել էր համալրաբանում) գերազան-  
ցութիւնը մի անզօր կին-մարդու առաջ, որը թէև  
զուրկ էր այդ ուսումից, բայց ցանկանում էր իր  
սեփական ոյժերով կրթվել և կրթվել:  
Ճարպիկ լեզուակասող իր սովետութիւնները  
կարողացաւ հասցնել մինչև այն տեղը, որ Լի-  
զան հաւանեց յայտնի հեղինակները—երկու սե-  
ռի ազատ-փոխադարձ յարաբերութիւնների մասին  
ունեցած տեսականութիւնը:  
Դա մի միջոց էր նրանց աւելի ևս մտերմանա-  
լու համար:  
Ինտելիգէնտի պերճախօս քարոզները պատուելի,  
ճշմարտասիրութեան, մարդասիրութեան և առ-  
հասարակ բարոյականութեան մասին արձագանք  
զուսան լիզայի պարզ սրտում և միանգամայն շը-  
լացրին անմեղ աղջկան, որը իրականապէս շատ  
քիչ տեսել ու ճանաչում էր տղամարդկանց:  
Այդ խորամանկ միջոցներով, մեր ինտելիգէնտը  
սկսեց արշաւել օրիորդի առանց այն էլ թող բը-  
նաւորութեան վրա և վերջապէս հասաւ իր չար  
նպատակին:  
IV.  
Մայիսեան մի գեղեցիկ երեկոյ, Լիզան իր  
զատարակի հետ զբոսնում էր քաղաքային  
պարտէզում: Մի ինչ որ վիճարանութեան ժամա-  
նակի Լիզան յանկարծ ներս վազեց պարտիզում  
գտնվող հովանոցների մէջ մէջ, որի մօտով նրանք  
անցնում էին ու սկսեց խորք արտասուել: Կաս-  
սիաբակը աճապարեց Լիզային հանգստացնելու,  
միմիայն: Արջապէս բացեց իր սիրտը, յայտ-  
նեց իր սիրոյ զգացմունքները, երկուց իր աչքիւ  
խոստուններով, որոնց մէկ-մէկ տեղի էին տալիս

նրա տաք և ակամայ համոզները... Եւ այդ բո-  
լորի հետեւեցը զիտեւ ինչ եղաւ, սիրելի ընթեր-  
ցող: Եղաւ այն, ինչ որ այդպիսի հանգամանքնե-  
րում սովորաբար լինում է. Լիզան առանց մի  
հաստատ գրաւականի, մի որոշ ապագայի քանի  
մի բոսէի մէջ ծախեց իր կենանքն ու կուսական  
պատիւը և... ամենաթշուառ արարած դարձաւ  
աշխարհի երեսին:  
Այդ երկուսի բօնանը տեսց մօտաւորապէս մի  
քանի շաբաթ: Վերջապէս մի գեղեցիկ առաւօտ,  
Լիզան, անսպասելի կերպով, ստացաւ մի ծրար,  
որի մէջ նրա խաբէրայ և անխորձ սիրահարը  
գրում է հետեւեալ տողերը.  
Սիրելի Լիզա,  
«Այնտեւձգելի գործերս ստիպում են հեռանալ  
այստեղից, այն էլ, տարաբաղաբար, երկուր մի-  
ջոցով: Եթէ բաղդը կը յայտնի, մենք կրկին կը  
տեսնվինք, հակառակ դէպքում—պէտք է հնա-  
զանդվել բաղդի տնօրինութեանս»  
Քո Ս.  
Նամակի գրողը չէր մտաւայել իր ճարպիկու-  
թիւնը այստեղ ևս ցոյց տալու: Նա փոխել էր իր  
ձեռքը: Բաւական էր, որ նամակի բովանդակու-  
թիւնը Լիզային հասկանալի լինէր:  
Ահարող է նկարագրել Լիզայի սրտաբեկ դրու-  
թիւնը այդ նամակը ստանալուց յետոյ:  
V.  
Անցան քանի մի ամիսներ:  
Լիզայի սրտին հասցրած վէրքը բուժելու կա-  
րօտութիւն էր դուրս Չարագուշակ բաղդը նպա-  
տակ էր դրել Լիզային բարոյապէս շարժարել և  
էթէ հնարաւոր է և մտեցնել անգամ... Բաւա-  
կան չէր նրա անձնական դո՛ւսիւնը, նրա մեղքի  
տակ մի ուրիշ, ամենը արագաբար էլ պիտի զոհ-  
վէր: Լիզայի վէրքը վրա մի ուրիշ վէրք էլ աւե-





ճնողները, ազգականները կամ դրանց փոխարինող վստահելի անձինք, առանձին ստորագրութիւն տալով կը պարտաւորեն անընդհատ կերպով հակելու ուսանողի վրա, որը պարտաւոր է ապրել նոցա մօտ Մովսիսական դասնութեան պատկանող անձինք կընդունվեն Պետերբուրգի համալսարանում միտիայն ախրան, որ զոցա թիւը համալսարանը մտնող ուսանողները ընդհանուր թիւի 30/10-ից աւելի չը լինի: Բոլոր ուսանողներին, որոնք կընդունվեն Պետերբուրգի համալսարանում ներկայ տարվայ օգոստոսին, կառնուի 25-ական բուրդի, իւրաքանչիւր կիսամեակի համար՝ յօգուտ համալսարանի դաստիարակչութեան ներքին վարձ, որը տրվում է իբրև վարձատրութիւն դաստիարակչին, բոլոր ուսանողների համար նոյն է, ինչ որ առաջ էր: Այս տարվայ օգոստոսից առաջ համալսարան մտնողները՝ պէտք է տան յօգուտ համալսարանի առաջվայ դինը՝ այն է 5 բուրդի: Բերլինի բարձր յանկարծակյան թուլանալու պատճառով՝ մուրհակների կուրսը սաստիկ ընկած է: 1 օնցովի վրա՝ 21, Բերլինի վրա՝ 173 3/4, Փարիզի վրա՝ 221 3/4, ռակին 9 ր. 36 կօպ. Փօնդերի վերաբերութեամբ ևս շատ թուլութիւն էր տիրում:

Բելլին, 6 յունիսի: Այսօրվայ բարձրում շատ տեսակ խոսակցութիւնները եղան «С. Петерб. Вѣд.» լրագրի յօդուածի աւելիով, որի մէջ աւելում է, որ իբրև թէ ուսաց կառավարութեանը առաջարկութիւն է եղել արված՝ ուսաց բոլոր մետաղական փոխառութիւնները թղթադրամի վերածելու վերաբերութեամբ:

Պետերբուրգ, 7 յուլիսի: Զինուորական վարչութեան տուած հրամանագրով որոշված է, որ զինեւրական շտաբի օբլ-օֆիցերները, որոնք մինչև ականման մտնելը չեն առաջնորդել վաշտերին և զորաբաժիններին, պարտաւոր են, նախ քան փոխ-գնդապետի աստիճան ստանալը, մի տարի առաջնորդել մի վաշտի կամ մի զորաբաժինի, իսկ դրանց յետոյ մինչև զվարձակի շտաբի գլխավոր նշանակվելը կամ առանձին զորակազմի հրամանատար դառնալը, (գնդապետի աստիճան ստանալուց յետոյ) պէտք է երկրորդ անգամ պաշտօնավարութեան համար ուղարկվեն հետակ զօրքի մէջ 4 ամսով, իսկ հեծելազօրքի մէջ 6 ամսով:

Սիւրս, 7 յուլիսի: Ատաղայում կենտրոնացած 30,000 ապտամները պատրաստվում են դիմադրութիւն ցոյց տալու էմիրի զօրքերին, նրանց հետ միացաւ շերտի ապստամբները մի մասը: շերտում խառնակութիւնները շարունակվում են: Էմիրը չորս գունդ զօրք կանչեց Բատախանից Կարսի բերդպահ զօրքը զօրացնելու համար:

ՓԱՐԻԶ, 7 յուլիսի: Ժողովը ընդունեց մի զօրաբաժնի փորձնական սպառազինութեան նախագիծը: Պատերազմական միջնորդը յայտնեց, որ կը սպառազինվեն միմիայն 20,000 մարդ և 10,000 ձի:

ԻՆՍԲՐՈՒԳ, 7 յուլիսի: Այստեղ հասաւ վիւհելմ կայսրը. ճանապարհին, Բրեզովցու, կայսրը տեսակցութիւն ունեցաւ Բավարիայի իշխան-ինամակալի հետ:

ՎԻԵՆԱ, յուլիսի 7-ին: Բօլշարիական պատգամաւորները փորձեցին համոզել Կօրուրգի պրինցին, որ նա իսկոյն Սօֆիա ուղևորվի: Պրինցը պատասխանեց, որ յոյս ունի վերջնականապէս վճռելու այդ բանը երկու շաբաթից յետոյ:

ՎԱՐՇԱՎԱ, 8 յուլիսի: Այստեղի նահանգական դատարանը սկսեց ջննել այն 11 հրէաների գործը,

որոնք մեղադրվում են մկրտած հրէուհի լիւսակօվային ուղղափառութիւնից հեռացնելու և ազատութիւնից զրկելու մէջ: Մեղադրվածները թուում գտնվում են և վնասվածի ծնողները:

ՂՕՆԴՕՆ, 8 յուլիսի: Արտաքին գործերի միջնորդի օգնականը յայտնեց համայնքների ժողովում, որ Բերլինի դաշնագրի ստորագրող պետութիւնները միայն այն ժամանակ կարող են իրանց համաձայնութիւնը կամ անհամաձայնութիւնը յայտնել Կօրուրգի պրինցին: Բօլշարիայի իշխան ընտրելու մասին, երբ որ Բ. Կուրը կը վաւարանքի ընտրութիւնը:

ԳԱՇՏԷՅԵՆ, 8 յուլիսի: Այստեղ ժամանեց Վիւհելմ կայսրը:

ՓԱՐԻԶ, 8 յուլիսի: Սենատի գինուորական յանձնաժողովը հաւանութիւն տուեց փորձնական գինուորական օրինազին, որը և ուղարկված է Ֆիննայային յանձնաժողովին:

ՊԱՐԻՅ, 8 յուլիսի: Ֆրանս-գերմանական սահմանի վրա Մէլդից եկած ճանապարհորդը, նրա իրերը անտղելու ժամանակ, ատրճանակ կրակեց Ֆրանսիական սահմանական կամիարի վրա և երկու տեղ վերադարձեց նրան:

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ԲՈՐՍՍ

Յուլիսի 7-ին	
Իւուաց 1 բուրդ լծողների վրա արժէ	21 պէն.
— — — — —	177 7/8 պի.
— — — — —	221 սան.
Պակի — — — — —	9 > 38 կ.
Մարալի կուլցիներ — — —	182 > 50 >
Արծաթ — — — — —	1 > 29 >
Բորսային դիվիդենտներ — — —	45 5/8 > 61 1/2 >
Պետակ. բանկ. 5% տոմս 1-ին շրջանի	100 > — >
— — — — —	2-րդ — 99 > 37 >
— — — — —	3-րդ — 99 > 12 >
— — — — —	4-րդ — 99 > 12 >
— — — — —	5-րդ — 99 > 25 >
— — — — —	6-րդ — — > — >
Արեւելեան 5% փոխառութ. 1-ին շրջ.	99 > — >
— — — — —	2-րդ — 99 > — >
— — — — —	3-րդ — 98 > 75 >
Երբէք 5% առաջին փոխառութ.	258 > 50 >
— — — — —	կրկրորդ — 249 > — >
5 2% ռէսուս — — — — —	192 > 50 >
Ռակիայ ռէսուս — — — — —	164 > 50 >
Երբէք 5% տոմս 1-ին շրջանի	99 > 37 >
5% զբաւական թղթեր կարուած.	168 > — >
— — — — —	198 > 62 >
6% զբաւական թղթեր խեղճութիւն	98 > 75 >
— — — — —	103 > — >
6% զբաւական. թղ. խորհուրդի կալ. բան.	102 > 87 >
— — — — —	102 > 37 >
— — — — —	102 > 75 >
— — — — —	103 > — >
— — — — —	102 > 50 >
— — — — —	102 > 75 >
— — — — —	102 > 37 >
— — — — —	27 և 43 տ. — > — >
— — — — —	18 և 43 տ. — > — >
Վ. օլմակ-կամակի բանկի ակցիաները	694 > — >
Իւուաց երկաթուղիների գլխաւ. ընկ.	271 > 50 >
Բօրնիս-Վ. օլդօւսի ընկ.	94 > — >
Պետերբուրգի բազալային օրթի-գայրաներ.	95 > 75 >
Մովսիլայի քաղաք. օրթիգայրաներ.	96 > 12 >
Սեյմայի — — — — —	95 > 25 >
Թիֆլիսի քաղաք. կրեդ. ընկ. օրթ.	— > — >
Նոր փոխառութիւն — — — — —	84 > — >
Ս. Պետերբուրգի բորսայի տրամադրութիւն: Ֆօնդերի վերաբերումը թղթ է:	— > — >

Խմբագիր-հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ԱՆՆԱ ՄԿՐՏՁԵԱՆ ԲԱՋԵԱՆՅ, ՍԱԼՕՄԻ ԱՍԱՆԵԱՆ ԳԱԻԹԵԱՆՅ և ԱՆՆԱ ԱՍԱՆԵԱՆ ԻՎՕՆԱՆՅ, ցաւօք սրտի յայտնելով՝ առաջինը իր ամուսնու, իսկ միւս երկուսը իրանց եղբոր՝ ԱՐՄԷՆ ԱՍԱՆԵԱՆ ԲԱՋԵԱՆՅԻ մահը, որը տեղի ունեցաւ յուլիսի 5-ին, խնդում են բարեկամներին և ծանօթներին շնորհ բերել հանգուցեալի յուրաքանչեւ յարգութեամբ, որը տեղի կունենայ հինգշաբթի, ամսիս 9-ին, առաւօտեան 10 ժամին, Վարդանանի տնից, խժեններնայա փողոց, դէպի Վանքի մայր եկեղեցին, իսկ այնտեղից դէպի Խօջա-վանքի գերեզմանատունը:

Hotel Nemecki Edmunda Dziechcinskigo, Warszawa, Ulica Długa, № 31.  
(Нѣмецкая гостинница Эдмунда Дзехцинскаго, въ Варшавѣ, Долгая улица, № 31).  
Պ. Էգմունդ Գղեցիցիակու «ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՀԻՒՐԱՆՈՅԸ» վարչապետը, գտնվում է քաղաքը կենտրոնում, գլխավոր կառավարչական առանձնների, թատրոնների և առևտրական կենտրոնակա տեղերի մօտ:  
90 աննեակներ, 30 կօպէկից մինչև 3 բուրդի օրական գնով: Բէստօրան և քաղցրեղէնների խանութ: Ճաշը 30 կօպէկից մինչև 1 բուրդի: Կառքեր և զինվածաններ դէպի բոլոր երկաթուղիները: Կառքերի վարձը շատ էժան:  
Գրադարան և օտար լրագիրների՝ ձրիապէս հիւրերի համար «ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՀԻՒՐԱՆՈՅԸ», որ յաճախված է քաղաքում: Հիւրերով թիֆլիսից և նրա շրջականերից, ստանում է այդ հիւրերի համար հայր «ՄՇԱԿ» լրագիրը:

Въ редакціи газеты «МШАКЪ» продаются съѣдующія брошюры:  
1) «Экономическое Положение Турецкихъ Армянъ», публич. лекція Д—ра Григорія Арцруни, переводъ съ армянскаго А. Аракелянца. Цѣна 25 коп.  
2) Die Oekonomische Lage der Armenier in der Turkei, ein öffentl. Vortrag von Dr. Grigor Arzruni, übersetzt von A. Amirchanjanz. Preis 25 kop.  
3) Die Hungersnoth in Türkisch-Armenien, ein Vortrag von Dr. Grigor Arzruni, übersetzt von Amirchanjanz. Preis 20 kop.  
Иногородные, желающіе получить брошюры, благоволятъ присылать по 30 коп. почтовыми марками, за каждую брошюру.  
Адресъ. Тифлисъ, Редакція «Мшакъ», или Tiflis, Redaction «Mschak».

ՊՐՈՎԻԶՈՐ Ա. ՇՏԷԼԵԻԻ ՄԻՋՈՑԵՐԸ  
ԱՏԱՄԵՐԻ ՅԱԻ ԵՒ ՓՁԱՆԱՌԻ ԴԻՄ  
ՊՈՒՈԼԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԴԿ ԿԱԹԻԼԵՐ 80 ԿՈՊ.  
ԱՌՈՂՁԱՊԱՋԱԿԱՆ ԿՈՎՈՍԵՆԵԱՆ ԱՏԱՄՆՈՅԻ ԷԼԻԿՍԻՐ 80 ԿՈՊ.  
ԱՌՈՂՁԱՊԱՋԱԿԱՆ ԱՏԱՄՆՈՅԻ ՓՈՇԻ 30 ԿՈՊ.  
ԳԼԽԱՆՈՐ ՊԱՆԵՍՍՅՈՒՄ՝ Կովկասեան գեղալիստաւան և պ. պ. Շահապարեանցի, Մակեդոն, Սէնչիկօվսկու և Արմուրովի դեղատներում: ԲԱԳՈՒԻ մէջ՝ Բէկեկերի մօտ, ԳՈՒՍՏԻՍՈՒՄ՝ Կօկօչկի մօտ, ՍՍԱՎՐՈՊՈԼԻՍ Բրօնիսոցկու մօտ և ԵՎԱՍՏԵՐԻՍՆՕՒՐԱՌԻՄ:

# EXPORTATION-IMPORTATION

# CONSTANTIN P. CHEHIAN TZ

## MILAN (ITALIE)

Կոնստանտին Պ. Շէնելիսի առևտրական գրասենակը լինելով ՄԻԱՆ, և ունենալով ուղղակի յարաբերութիւններ Ռատալայի, Շիֆթարիայի և Ֆրանսիայի ֆաբրիկաների հետ, կընդունի յանձնարարութեամբ ապրանքներ ծախելու համար հետևեալները՝ մետաքս, բօժօժ, մետաքսի և բօժօժի մնացորդք, բուրդ, բամբակ, ցորենեղէն, նաւթ և ընդհանրապէս Կովկասեան միւս ամեն տեսակ ապրանքները, որոնք ծախվում են Եւրօպայում: Յանձնարարութեամբ կընդունի զարձեւ առնել Եւրօպայի ամեն տեսակ ապրանքներ Կովկասի համար: Ամբողջ ապրանքները ստանալուց աժան և ձեռնառու պայմաններով փող կը տայ ի հաշիւ մանրամասն տեղեկութեանց համար գրել այս հասցէով: Monsieur Constantin P. Chéhiantz, № 18, Via Lauro, Milan, (Italie) ՄԱՆԻԱՆՇ (Италія).

ԷԼԻԿՍԻՐ ԱՏԱՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ (ELIXIR DENTIFRICE)  
ԲԵՆԵԴԻԿՏԵԱՆ ՀՈՅՐԵՐԻ  
ՍՈՒԼԱԿԻ ԱԲԱՅՈՒԹԻՆՅՅ (GIRONDE)



Առանհերի համար Բենեդիկտեան հայրերից պատրաստած էլիկիրի ամենօրեայ զորձածութիւնը, մի քանի կաթիլներ ջրի մե կէս բաժակի մէջ, պահպանում է առանհերը փչանալուց, սպիտակ է դարձնում և պնդացնում է առանհերը, մաքրում է և պահպանում է ճնտուր:

ԳԻՆԸ զօրակը 2 և 8 ֆրանկ. ֆօշնի՝ արկղիկը 1 ֆրանկ 25 սանտ. Պաստա՝ արկղիկը 2 ֆրանկ:  
Հինարկութիւնը զոյուցիւն ունի 1804 թից. Կլխավոր ագէնտ ՍԵԳՍԻՆ, Բորջօ (Ֆրանսիա). ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ ծախվում է պ. Բերլինի մազաղիսում և պարֆիւմերների ուրիշ մազաղիսներում: ՎԼԱԻԿԱՎԱՍՏՈՒՄ. Է. Ա. Էնկէրի և Գ. Ա. Օտիսովի մօտ:

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵՁՈՒՈՎ  
«ԶԻՆՈՒՈՐԱԿՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ»  
Կ Ո Վ Կ Ա Ս Ի Հ Ա Մ Ա Ր  
Գինն է 30 կօպէկի:  
Վաճառվում է Մշակի խմբագրատանը, նոյնպէս և կենտրոնական դրամատանցում:  
1-10

ՄԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐԻ ՅԱՆՁՆ Է ԱՌՆՈՒՄ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼ ԱՇՍԿԵՐՆԵՐ ԵՒ ԱՇՍԿԵՐՆՈՒՀԻՆԵՐ գինեագինների համար մինչև վեցերորդ դասատան դասընթացը. իսկ մաթեմատիկական առարկաներից ամեն տեսակ զգրոցների բոլոր դասարանների համար: Յանկացողները իրանց հասցէն կարող են թողնել Մշակի խմբագրատանը:  
6-6